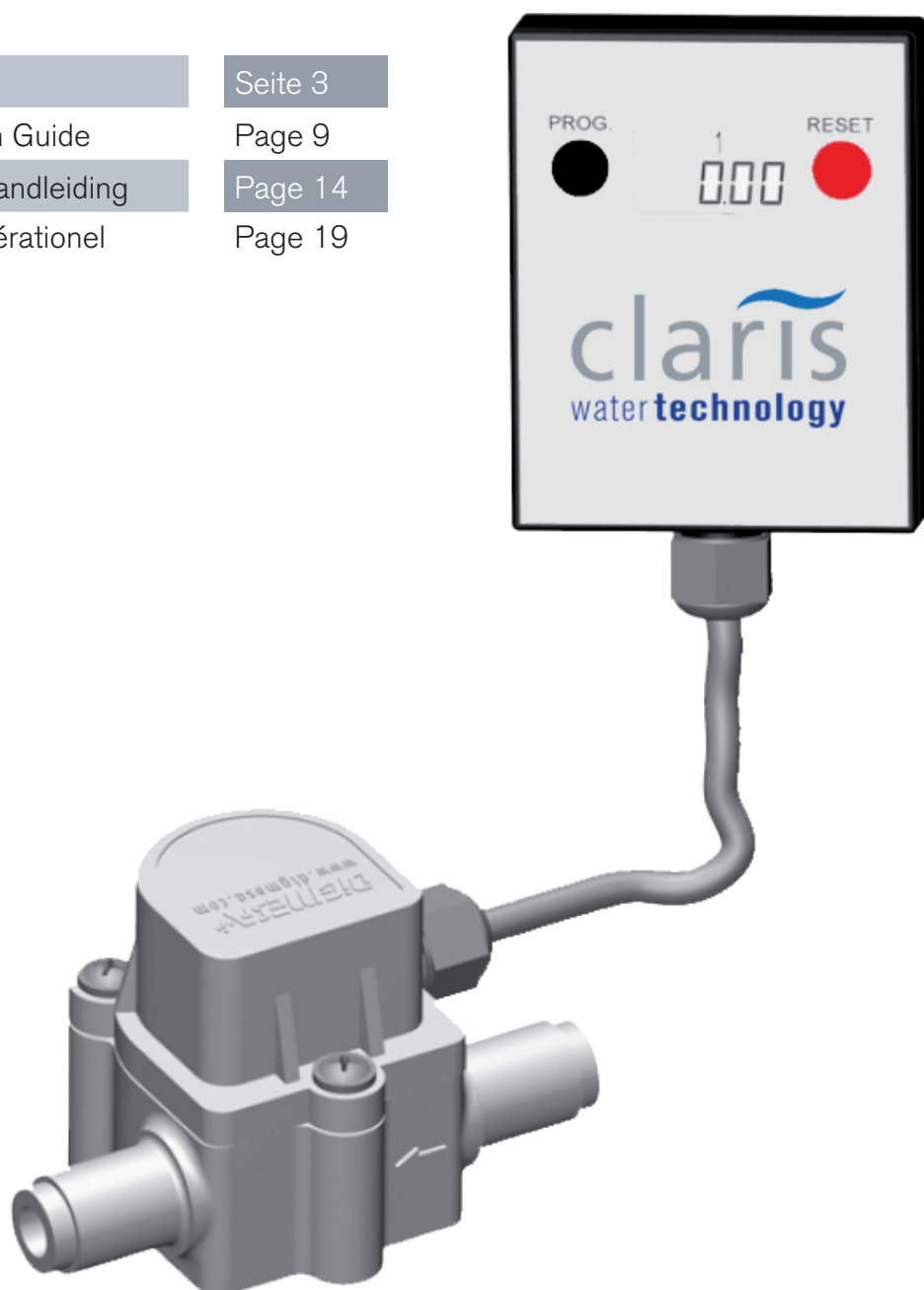


Flow Sensor

DE	Bedienungsanleitung	Seite 3
GB	Installation and Operation Guide	Page 9
NL	Montage en bedieningshandleiding	Page 14
FR	Guide d'installation et opérationnel	Page 19



Inhalt

1.	Allgemeine Information/Anwendungsbereich	4
2.	Technische Daten	4
3.	Hinweise.....	4
3.1	Allgemein.....	4
3.2	Messtipps.....	5
3.3	Personal.....	5
3.4	Sicherheit.....	5
3.5	Haftungsausschluss.....	5
3.6	Konformitätserklärung.....	5
4.	Installation	5
4.1	Erstinstallation des Claris Filtersystems mit Sensoreinheit.....	5
4.2	Nachrüstung der Sensoreinheit.....	5
4.3	Programmier- und Anzeigeeinheit.....	6
4.3.1	Befestigung mittels doppelseitigem Klebeband.....	6
4.3.2	Befestigung mittels Schraube.....	6
5.	Programmierung.....	6
5.1	Eingabe der Filterkapazität in Liter.....	6
5.2	Rücksetzen der Filterkapazität (bei Filtertausch).....	7
5.3	Speicherabruf.....	7
5.4	Gesamtfiltratmenge	7
6.	Batteriewechsel	8
7.	Service / Wartung.....	8

Index

1.	General Information	9
2.	Technical Data.....	9
3.	Instructions.....	9
3.1	General.....	9
3.2	Measurement tips.....	10
3.3	Staff	10
3.4	Safety Information.....	10
3.5	Disclaimer.....	10
3.6	Declaration of Conformity	10
4.	Installation.....	10
4.1	First time installation of the CLARIS filter system with the sensor unit.....	10
4.2	Installation of the sensor unit to an existing CLARIS filter system.....	10
4.3	Programming and Display Unit.....	11
4.3.1	Mounting with double-sided adhesive tape.....	11
4.3.2	Mounting using a screw.....	11
5.	Programming.....	11
5.1	Setting the filter capacity in litre	11
5.2	Resetting the filter capacity (after replacement of filter cartridge).....	12
5.3	Memory Access	12
5.4	Total filtrate volume	12
6.	Battery Replacement	13
7.	Service / Maintenance.....	13

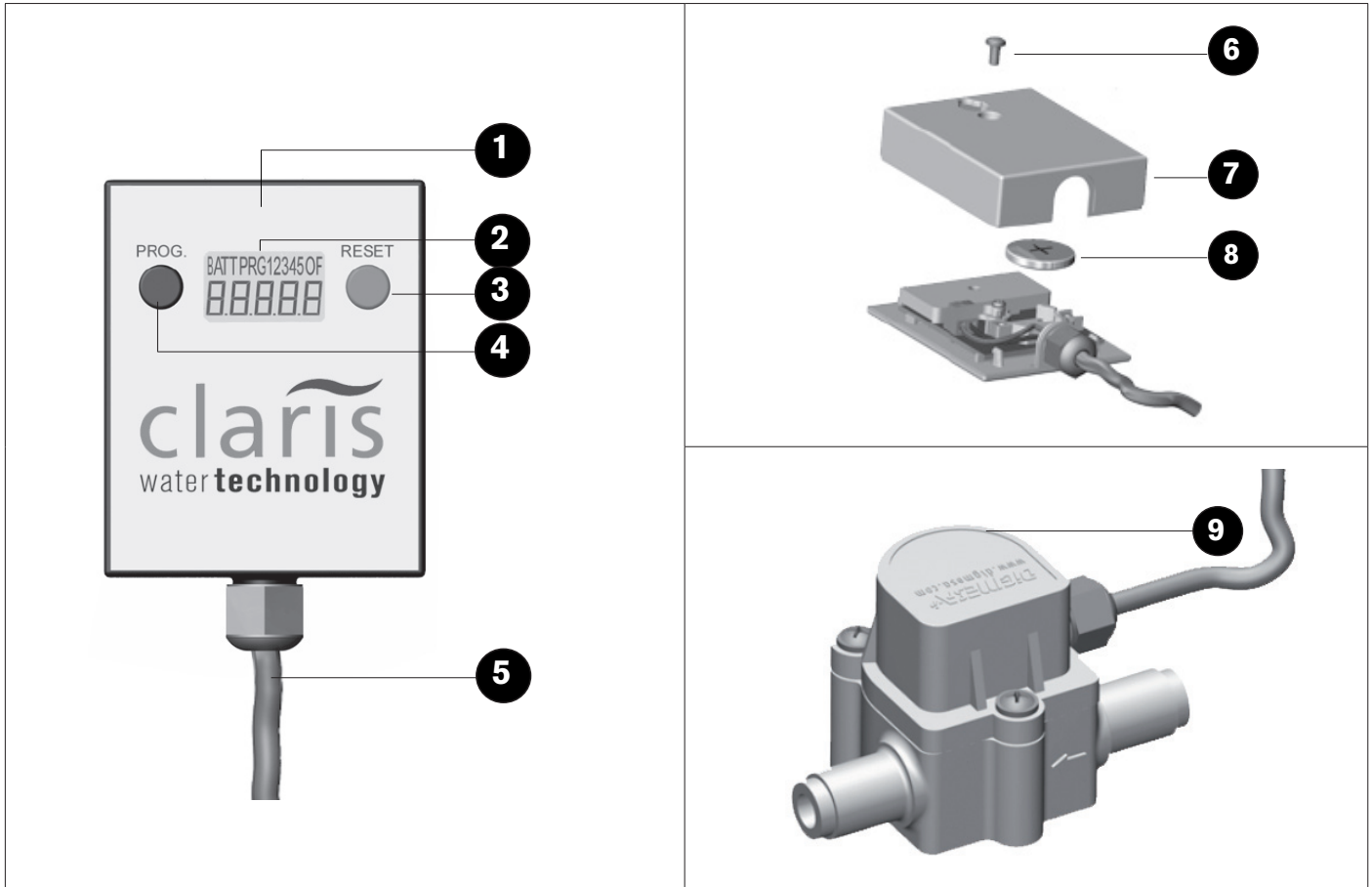
Inhoud

1.	Algemene informatie	14
2.	Technische Data.....	14
3.	Handleiding	14
3.1	Algemeen.....	14
3.2	Werking tips.....	15
3.3	Personeel	15
3.4	Veiligheidsinformatie	15
3.5	Belangrijk!.....	15
3.6	Verklaring van conformiteit.....	15
4.	Plaatsing	15
4.1	Eerste plaatsing van een filter systeem met een watermeter unit.....	15
4.2	Plaatsing van een watermeter unit op een bestaande opstelling.....	15
4.3	Programmatie en Monitor Unit.....	16
4.3.1	Opstelling met dubbelzijdige kleefband.....	16
4.3.2	Opstelling met schroef.....	16
5.	Programmatie.....	16
5.1	Instellen van de filter capaciteit in liters.....	16
5.2	Resetten van de filter capaciteit (na het vervangen van een filterkaars).....	17
5.3	Toegang tot het geheugen.....	17
5.4	Totaal volume gefilterd water	17
6.	Vervangen van de batterij	18
7.	Service / Onderhoud.....	18

Sommaire

1.	Information générales	19
2.	Données techniques.....	19
3.	Instructions.....	19
3.1	Générales.....	19
3.2	Recommandations.....	20
3.3	Personnel	20
3.4	Informations relatives à la sécurité	20
3.5	Réerves légales!.....	20
3.6	Déclaration de conformité.....	20
4.	Installation.....	20
4.1	Première installation du système de filtration CLARIS avec le débitmètre.....	20
4.2	Installation du débitmètre sur un système de filtration CLARIS déjà existant.....	20
4.3	Programmation et unité d'affichage	21
4.3.1	Montage avec une bande adhésive double face.....	21
4.3.2	Montage avec une visse.....	21
5.	Programmation.....	21
5.1	Indiquez la capacité de filtre en litres	21
5.2	Reprogrammer la capacité du filtre (après remplacement de la cartouche).....	22
5.3	Accès à la mémoire	22
5.4	Volume total filtré	22
6.	Remplacement de la pile	23
7.	Utilisation / Maintenance	23

Komponentenübersicht / Overview of components / Overzicht van de componenten / Informations générales sur les composants



Begriffsübersicht:

- 1 Programmier- und Anzeigeeinheit
- 2 Display
- 3 „RESET“ Taste
- 4 „PROG“ Taste
- 5 Kabel 1,5 m
- 6 Schraube
- 7 Gehäuse
- 8 Knopfzelle 3VDC, Type CR2032
- 9 Sensoreinheit mit G 3/8“ Überwurfmutter und G 3/8“ Aussengewinde

Definitions of terms:

- 1 programming and display unit
- 2 display
- 3 “RESET” button
- 4 “PROG” button
- 5 cable 1.5 m
- 6 screw
- 7 housing
- 8 coin cell 3VDC, type CR2032
- 9 sensor unit with G 3/8” F nut and G 3/8” M thread

Omschrijving van de termen:

- 1 programmatie en monitor
- 2 monitor
- 3 “RESET” toets
- 4 “PROG” toets
- 5 snoer 1,5 m
- 6 schroef
- 7 behuizing
- 8 batterij pastille 3VDC, type CR2032
- 9 watermeter unit met G 3/8” F IN en G 3/8” M UIT schroefdraad

Aperçu des termes:

- 1 unité de programmation et d'affichage
- 2 écran
- 3 bouton “RESET”
- 4 bouton “PROG”
- 5 tuyau 1.5 m
- 6 visse
- 7 boîtier
- 8 pile bouton 3VDC, type CR2032
- 9 unité avec connexion écrou G 3/8” F et filetage G 3/8” M

1. Information générales

Le débitmètre CLARIS a été conçu spécialement pour contrôler l'utilisation du système de filtration Claris afin de déterminer le moment optimal pour remplacer la cartouche. Après avoir programmé le système de contrôle en fonction de la taille du filtre, le débitmètre mesurera en continu le volume d'eau filtré pour calculer et afficher la capacité restante en litres.

Lorsque la capacité a été atteinte ou que la durée d'utilisation maximale a été atteinte, l'écran indique qu'il faut remplacer la cartouche.

L'unité de programmation et d'affichage fournit les données suivantes:

- Capacité résiduelle du filtre
- Volume total filtré depuis l'installation du débitmètre CLARIS
- Volume total filtré et temps de service des 5 derniers filtres installés.

2. Données techniques

Débitmètre		
Connexion	[inches]	In 3/8" F nut / out 3/8" M
Pression de service (min/max)	[bar]	2 - 8 bar
Débit	[L/h]	10 - 100
Perte de pression (jusqu'à 100l/h)	[bar]	0,2
Précision (installation horizontale)	[%]	+/- 5
Température de l'eau (min/max)	[°C]	+4 to +30
Température ambiante (min/max)	[°C]	+4 to +40
Dimensions (L x H x l)	[mm]	80 x 46 x 43
Position d'installation		Horizontale recommandée
Unité de programmation et d'affichage		
Étanche		IP X4
Affichage		5 chiffres
Compteur	[L]	À rebours 99999 to -9999
Dimensions (LxHx l)	[mm]	50 x 17 x 73
Tuyau		1.5 mètres 2 x 0.25 mm ²

3. Instructions

3.1 Générales

- Lisez attentivement le guide d'installation et opérationnel avant chaque installation et mise en service. Suivez toutes les étapes indiquées sur les instructions.
- Assurez vous que le sens de l'écoulement de l'eau corresponde aux flèches sur le débitmètre.
- Il est recommandé de fixer le débitmètre à l'horizontale pour une meilleure précision des données.
- Ne pas exposer le débitmètre à une pression mécanique.
- Assurez vous que toutes les fermetures et connexions sont faites avec des composants adaptés.
- Vérifiez que tout l'air est évacué du système avant de le mettre.

3.2 Recommandations

- Evitez les pulsions de débit fortes
- Minimiser le mélange eau et air
- Assurez vous que l'appareil est situé à l'écart des champs magnétiques forts
- Veuillez tenir compte que cet appareil a été calibré pour mesurer le débit de l'eau et par conséquent pourrait varier avec d'autres fluides.

3.3 Personnel

L'installation et la maintenance du débitmètre CLARIS doit être faite uniquement par un personnel formé et autorisé.

3.4 Informations relatives à la sécurité

1. Suivez toutes les instructions et recommandations
2. Utilisez uniquement des piles standards de type CR2032.
3. Assurez vous que le couvercle de la pile est correctement fermé pour éviter les poussières et l'humidité.
4. La pile doit être enlevée dans les cas suivants:
 - De l'eau ou d'autres liquides s'infiltrant dans l'appareil
 - Si l'écran d'affichage ne fonctionne pas
 - Si le boîtier de l'unité de programmation et d'affichage est endommagé.
 - Si les boutons PROG ou RESET ne fonctionnent pas

Toutes les réparations doivent être effectuées par un agent autorisé.

3.5 Réserves légales

Les informations contenues dans ce document sont reconnues être correctes au moment de la publication mais ne constituent pas une offre contractuelle. Nous nous réservons le droit de modifier certaines données sans préavis. Les illustrations et données tableau sont à titre indicatif uniquement. Aquis ne prend pas la responsabilité des dommages y compris les dommages liés à une installation ou utilisation incorrecte des produits. Aquis ne prend pas la responsabilité de dommages causés par l'utilisation d'outils d'autres fabricants.

3.6 Déclaration de conformité

Disponible sur demande.

4. Installation

4.1 Première installation du système de filtration CLARIS avec le débitmètre

Tout d'abord installez la tête de filtre CLARIS (voir guide opérationnel chapitre 6).

4.2 Installation du débitmètre sur un système de filtration CLARIS déjà existant

Si le système CLARIS est déjà en place, suivez les étapes suivantes:

1. Retirez le flexible de connexion de la sortie sur la tête de filtre avec un outil adapté.
2. Branchez le débitmètre avec l'écrou directement sur la tête de filtre (utilisez le joint plat fourni)
3. Branchez le flexible sur la sortie du débitmètre

**REMARQUE**

Débranchez la tête de filtre CLARIS de l'arrivée d'eau avant de commencer l'installation. Assurez vous du bon alignement entre le débitmètre et le sens de l'écoulement de l'eau (flèche sur le boîtier).

Utilisez uniquement les outils adaptés pour l'installation (clé 19mm).

Le débitmètre doit être monté à l'horizontale.

Ne pas soumettre le débitmètre à une tension mécanique, évitez que les tuyaux soient noués ou déformés. Si besoin attachez les connexions.

Utilisez uniquement des joints et matériels de connexion adaptés.

Avant le début de l'installation, évacuez tout l'air du système.

4.3 Programmation et unité d'affichage**4.3.1 Montage avec une bande adhésive double face**


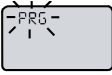

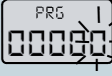

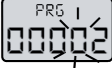

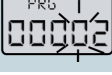

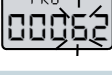




1. Appliquer un morceau de bande adhésive de +/- 40 x 40mm sur le mur où sera installé.
2. Installez l'appareil sur la position que vous souhaitez.

4.3.2 Montage avec une visse

1. Une visse plate maxi 4 mm de diamètre d'axe.

5. Programmation**5.1 Indiquez la capacité du filtre en litres**

Suivez l'indication de capacité du filtre CLARIS correspondant à sa taille (voir le guide filtre CLARIS).

Etapes	Bouton		Affichage
1.		Appuyez une fois sur le bouton „PROG“ - „PROG“ clignote	
2.		Appuyez une fois sur le bouton „RESET“ – les chiffres clignotent	
3.		En appuyant sur le bouton „RESET“, indiquez la valeur souhaité - Pour le chiffre „2“ appuyez deux fois sur le bouton„RESET“	
4.		Appuyez une fois sur le bouton „PROG“ pour confirmer le chiffre souhaité et passez au chiffre suivant. – les chiffres clignotent	
5.		En appuyant sur le bouton RESET, indiquez la valeur souhaitée - Pour le chiffre „6“, appuyez sur RESET six fois	
6.		Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que tous les chiffres soient indiqués.	
7.		Appuyez une fois sur le bouton „PROG“ - la capacité est réglée- la valeur programmée apparaît	

5.2 Reprogrammer la capacité du filtre (après remplacement de la cartouche)

Etape	Bouton		Affichage
1.		- l'écran clignote la capacité programmée du filtre a été atteinte ou le temps de service a dépassé les 12 mois	
2.		Appuyez en maintenant le bouton „RESET“ pendant 3 sec. environ - RESET apparaît sur l'écran	
3.		la capacité est reprogrammée et les nouvelles valeurs apparaissent.	

5.3 Accès à la mémoire

Il est possible de recouvrer les données relatives au service (volume en litre, temps de service en mois) des cinq dernières installations.

Etape	Bouton		Affichage
1.		Appuyez sur le bouton „PROG“ pendant 5 sec. environ - le chiffre „1“ apparaît	
2.		L'écran indique le volume en litres et le temps de service en mois de la dernière cartouche en place.	
3.		Appuyez une fois sur le bouton RESET“ - les données de service des dernières cartouches sont affichées	
4.		Répétez l'étape 3 pour accéder à la mémorisation des cartouches installées préalablement.	
5.		Appuyez une fois sur le bouton „PROG“ - la capacité actuelle du filtre s'affiche	

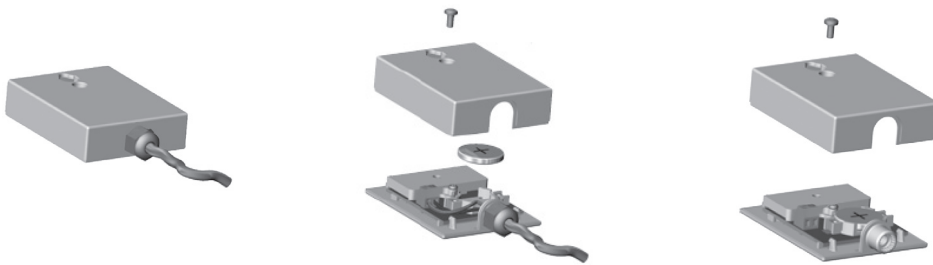
5.4 Volume total filtré (depuis le début de la mise en service)

Etape	Bouton		Affichage
1.		Appuyez en maintenant le bouton „PROG“ pendant 5 sec environ. - Le chiffre „1“ apparaît	
2.		Répétez l'opération - Le volume total filtré depuis sa mise en service apparaît.	
3.		Appuyez une fois sur le bouton „PROG“ - La capacité actuelle s'affiche	

6. Remplacement de la pile

Etape	Bouton		Affichage
1.		„BATT“ apparaît sur l'écran - la pile est vide, elle doit être remplacée	

1. Dévissez la visse (page 3, pos. 6) sur le dessus (page 3, pos. 7) avec un tournevisse.
2. Soulevez le boîtier et retirez l'ancienne pile.
3. Insérez la nouvelle pile (type CR2032) et appuyez en arrière. Ensuite placez le boîtier et resserez la visse.



REMARQUE: Toutes les données sont maintenues après le remplacement de la pile.

7. Utilisation / Maintenance

Contrôlez le débitmètre CLARIS quotidiennement contre les fuites.
En cas de difficulté, contactez votre agent de service.